

K]Y`dZ`Y[h`a Ub`GdcfhVY_`Y]Xi b[ž`XUa]h g]Y`Ub[Y`À`h3

9[U`ž`cV`G]Y`ZØf`XYb`Hcbi`g`cXYf`dfcZYgg]cbY`hfU]b]YfYb`
YXYf`_Ybbh`XUg`DfcV`Ya`B`UW`Y]bYa`]bhYbg]j`Yb`K`cf`_ci`h
ZØ\`hig]W`X]Y`Gdcfh_`Y]Xi`b[`_]hgW`bUgg`Ubž`U`g`_`Àa`Y`a`Ub
X]fY`_h`Ui`g`XYf`8i`gW`Y`"GW`bY`"b`X]Y`K`UgW`a`UgW`]bY
XUa`]h`cXYf`Yfgh`hfcW`_bYb`UggYb3`I`bX`XcW`dUgg]Yfh`Yg
]a`a`Yf`k`]YXYf`@Ui`Zg\`]fhg`f]YW`Yb`Ui`W`b`UW`X`Ya`K`UgW`Yb
bcW`b`UW`G`W`k`Y]»`ž`Df]bhg`"ØgYb`g]W`UVž`i`bX`HYbb]ggcW`Yb
j`Yf`]YfYb`]\fY`k`Y]W`Y`G`hfi`_`hi`f`"8`]YgY`<`YfUi`gZc`fXYfi`b[`Yb
_Ybbh`YXYf`Gdcfh`Yf`UVYf`a`]h`XYf`f]W`h][`Yb`DZY[`Y`UggYb
g]Y`g]W`j`Yfa`Y]XYb`"b`XYb`b`AW`ghYb`NY]`Yb`YfZU`fYb`G]Yž
k`]Y`G]Y`≠`fY`GdcfhVY_`Y]Xi`b[`dZY[`Ybž`XUa`]h`g]Y`Ub[`Y
Zi`b`_h]cbU`i`bX`Zf]gW`V`Y]Vh`"9]b`ZU`gW`Yf`/`Ua`d`Λ`Y`"d/



9[U`ž`cV`G]Y`ZØf`XYb`Hcbi`g`cXYf`dfcZYgg]cbY`hfU]b]YfYb`
YXYf`_Ybbh`XUg`DfcV`Ya`B`UW`Y]bYa`]bhYbg]j`Yb`K`cf`_ci`h`ZØ\`hig]W`
X]Y`Gdcfh_`Y]Xi`b[`_]hgW`bUgg`Ubž`U`g`_`Àa`Y`a`Ub`X]fY`_h`Ui`g`XYf`
8i`gW`Y`"GW`bY`"b`X]Y`K`UgW`a`UgW`]bY`XUa`]h`cXYf`Yfgh`hfcW`_bYb`

UggYb3' bX'XcW' dUgg]Yfh'Yg'ja a Yf'k]YXYf. '@Ui Zg\]fhg'f]YWX Yb
Ui W' bUW' XYa 'K UgW Yb'bcW' bUW' GWk Y]» ž'Df]bhg'`ÒgYb'g]W
UVž'i bX'HYbb]ggcW_Yb'j Yf']YfYb']\fY'k Y]W Y' Ghfi _hi f"8]YgY
<YfUi gZcfXYfi b[Yb' _Ybbh'YXYf'Gdcfh'Yf' 'UVYf'a]h'XYf'f]W h][Yb
DZY[Y`UggYb'g]Y'g]W' j Yfa Y]XYb" "b'XYb' bÅW ghYb'NY]'Yb
YfZU\ fYb'G]Yž'k]Y'G]Y' ÆfY'GdcfhVY_ Y]Xi b['dZY[Ybž'XUa]h'g]Y
'Ub[Y'Z' b_h]cbU'i bX'Z']gW' V'Y]Vh"

9]b'ZU`gW Yf'K UgW [Ub[' _Ub b'hYi Yf'k YfXYb

GWcb'X]Y'K U\`XYg'K UgW a]hhY`g'gh'YbhgW Y]XYbX"5 [[fYgg]j Y
A]hhY`a]h'6`Y]W ghc ZYb'gW UXYb'gmbh\Yh]gW Yb': UgYfb'i bX
_ÒbbYb'X]Y'9`Ugh]n]hÅ'h'nYfgh'ÒfYb"8 Ug']gh'VYgcbXYfg'k]W h]['VY]
Yb[Ub`]Y[YbXYb'GdcfhYI h']Yb'k]Y' HUb`Hcdgž'XU'X]YgY'cZhiX]fY_h
Ui ZXYf'<Ui h[YhfU[Yb'k YfXYb"6YggYf'g]bX': Y]bk UgW a]hhY`cXYf
gdYn]Y`Y'Gdcfhk UgW a]hhY`ž'X]Y' [Yfi W'gbYi hfU`]g]YfYbXY
9][YbgW UZhYb'\UVYb"Ni XYa ']gh'k Yb][Yf'cZhi'a Y\ f.'9]bY
, VYfXcg]Yfi b['\]bhYf'Àggh'F ØW_g hÅbXYž'X]Y'X]Y'5ha i b[gU_hj]]hÅh
XYf'Ghc ZY'Y]bgW fÅb_Yb"

? Y]b'K Y]W gdØ`Yfž' _Y]bY'? ca d fca]ggY

Gc'Ub[YbY\ a 'K Y]W gdØ`Yf'Xi ZhYb'a U[ž'Ui Z'GdcfhYI h']Yb'\Uh'Yf
b]W hg'ni 'gi W Yb"9f`Y[h'g]W'k]Y'Y]b':]a 'Ui Z'X]Y': UgYfb'i bX
b]a a h'\bYb']\fY'hYW b]gW Yb'9][YbgW UZhYb"8 Ug'F Ygi `hUh
: Yi W h][_Y]h'V'Y]Vh'ja 'Ghc Z'ghUhh'bUW'Ui » Yb'ni 'Xf]b[Yb"
6YgcbXYfg'VY]'? ca d fYgg]cbg_ Y]Xi b[']gh'XUg'ZUhU""5'gc`]YVYf
XUfUi Z'j Yfn]W hYb"

8 Yf'A mh\ cg' _U`hYg'K UggYf. 'K Ug'gh]a a h k]f_`]W 3

J]Y'Y' [`Ui VYbž'Gdcfh_ Y]Xi b['gc`Y'a Ub' _U'h'k UgW Yb"; Ubn
ZU'gW]gh'XUg'b]W hž'UVYf'Ui W' b]W h[Ub'n'f]W h][" ? Ø\`YfY
HYa dYfUhi fYb'i a ' \$'V]g'(\$'; fUX'fY]W Yb'a Y]ghYbg'Ui gž'i a
GW a i h'ni 'YbhZYfbYbž'c\ bY'X]Y'Ghc ZY'ni 'gW ÅX][Yb"8cW'k Yf
k]f_`]W '\Ufh'hfU]b]Yfh'i bX'j]Y'gW k]hnhž'gc`hY' [Y'Y[Ybh]W'Ui Z'(\$

; fUX:[Y\Ybž'i a '6U_hYf]Yb'_Y]bY'7\UbW'ni '[YVYb''9]b'<m[]YbY!
GdØ[Ub['_Ubb'YVYbZU``g\Y'ZYb"

F]W\ h]['hfcW_bYb. '8]Y '\ U`VY`A]YhY

8Yf'HfcW_bYf']gh'hUVi "'<c\Y`HYa dYfUhi fYb'[fY]ZYb`X]Y`ZY]bYb
: UgYfb'Ub'i bX'gcfc[Yb'XUZØfž'XUgg'X]Y'?`Y]Xi b['gW\ bY`Yf
Ui g`Y]Yfh''6YgcbXYfg'Gk_YUh\cgYb'<YffYb`g]bX'UbZÄ`]['XUZØfž'g]W\
ni 'j YfZcfa Yb'cXYf'_Y]bY'? bØhW\Yb'ni 'V]'XYb''6YggYf']gh
@ ZhfcW_b]i b['Ua`VYghYb'Ui ZY]bYa`?'Y]XYfVØ[Y`ž'i a
JYfZcfa i b[Yb'ni 'j Yfa`Y]XYb''9]b'gW\ Uh][Yf'D`Uhn']gh]XYU`ž`XU
X]fY_hY`GcbbYbY]bghfU\`i b['X]Y': UfVYb'j YfV`UggYb`Äggh'i bX`XUg
A UhYf]U'ni gÄhn`]W\`ghfUdUn]Yfh"

; Yfi W\ gYb hZYfbi b[``Y]W\ h'[Ya UW\ h

A UbW\ a U`f]YW\ h'Y]b'Gdcfh!Gk_YUhg\]fh'<YffYb`Ui W\`bUW\`XYf
K ÄgW\Y`bcW\`i bUb[YbY\`a "'9]b'g]a d`Yf'Hf]W_.'8]Y'?`Y]Xi b['j cf
XYa`K UgW\Yb'`]b`K UgYf'a`]h'Yhk Ug'9gg]['cXYf`B Uhfc b
Y]bk Y]W\Yb''8 Ug`bYi hfU`g]Yfh'; YfØW\Y`i bX`Yb hZYfbi'6U_hYf]Yb"

A]h`X]YgYb`Y]bZUW\Yb`Hf]W_g`V`Y]Vh`X]Y': i b_h]cbU`]hÄh`Yf\U`hYb`
i bX`X]Y`<YffYb`HfU]b]b['G\]fhg`gY\Yb`Ui W\`bUW\`i bnÄ`\`][Yb
K cf_ci hg`bcW\`Ui g`k]Y`bYi "

8YhU]`g

6Ygi W\ Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY